Plaza del Ayuntamiento, 1 • C.P. 01130 • Murgia • Araba • C.I.F. P0107200-H • ☎ 945 430005 • Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net • Web: www.zuia.com

Murgian, bi mila eta hamaseiko azaroaren hamazazpian, arratsaldeko zazpiak direnean, aurretik legearen arabera deialdia eginda, Ohiko Bilkura egin da Udaletxeko Bilkura Aretoan. Behean zerrendatzen diren zinegotzi jaun-andreak bildu dira, Unai Gutiérrez Urkiza alkate jaunak zuzendu du bilkura eta Susana Zubiaur Zorrilla andreak Udalbatzako idazkari-lanak egin ditu.

En Murgia a diecisiete de noviembre de dos mil dieciséis, siendo las diecinueve horas, previa convocatoria cursada en forma legal, se celebró Sesión Ordinaria en el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial con la asistencia de l@s Señor@s Concejales que debajo se relacionan bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Unai Gutiérrez Urkiza, actuando de Secretario la de la Corporación, Dª Susana Zubiaur Zorrilla.

ALKATEA
UNAI GUTIÉRREZ URKIZA JN. (EH Bildu)
BERTARATU DIREN ZINEGOTZIAK
INMA ELORZA BERGARA AND. (EH Bildu)
AGUSTÍN OTSOA ERIBEKO LANDA JN. (EH Bildu)
GORKA IRIONDO GANTXEGI JN. (EH Bildu)
ITZIAR IRCIO VEA-MURGUIA AND. (EAJ-PNV)
MARTÍN GORROTXATEGI MENIKA JN. (EAJ-PNV)
CONCHI LÓPEZ LÓPEZ AND. (EAJ-PNV)
JUAN CARLOS ALONSO MORAZA JN. (ZBG-ZNU)
SUSANA MARTÍNEZ DE ARAMAYONA URIARTE AND. (ZBG-ZNU)
JOSE ANTONIO EGUILUZ ABECIA JN. (ZBG-ZNU)
LUIS MARIA SAUTU APELLÁNIZ JN. (PP)

ALCALDE
DON UNAI GUTIÉRREZ URKIZA (EH Bildu)
CONCEJALES ASISTENTES
DOÑA INMA ELORZA BERGARA (EH Bildu)
DON AGUSTÍN OTSOA ERIBEKO LANDA (EH Bildu)
DON GORKA IRIONDO GANTXEGI (EH Bildu)
DOÑA ITZIAR IRCIO VEA-MURGUIA (EAJ-PNV)
DON MARTÍN GORROTXATEGI MENIKA (EAJ-PNV)
DOÑA CONCHI LÓPEZ LÓPEZ (EAJ-PNV)
DON JUAN CARLOS ALONSO MORAZA (ZBG-ZNU)
DOÑA SUSANA MARTÍNEZ DE ARAMAYONA URIARTE (ZBG-ZNU)
DON JOSE ANTONIO EGUILUZ ABECIA (ZBG-ZNU)
DON LUIS MARIA SAUTU APELLÁNIZ (PP)

1.- AURREKO OHIKO BILKURAREN AKTA IRAKURRI ETA ONARTZEA.

Aurreko bilkuraren akta ikusirik, 5.- 2016ko Laguntza Humanitarioa-Euskal Fondoa diru-laguntza izeneko aztergaian egindako akatsa azaldu da, Haitirako diru-laguntza ez delako Medicus Mundi bidez emango, Munduko Sendagileak erakundearen bitartez baizik.

1.- LECTURA Y APROBACIÓN DEL ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA ANTERIOR.

Vista el acta de la sesión anterior, se pone de manifiesto el error cometido en el punto 5.- Subvención 2016 Ayuda Humanitaria Euskal-Fondoa porque la subvención destinada a Haití no es a través

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

2.- ALKATETZAREN DEKRETUAK.

Alkatetzak 2016.10.14ko 339. zk.ko dekretutik 2016.11.02ko 362.era arte eman dituen xedapenen berri eman eta ondoko gai hauei buruzkoak dira: Obra-baimenak: EJko Hezkuntza Ordezkaritzari Murgiako 51/2 lursaileko 2. eraikinaren estalkia konpontzeko; partikularrei, Ametzaga Zuiako 57/1 lursaileko eraikinaren estalkia konpontzeko, Altubeko 654-B/3 lursaileko erakinaren fatxada konpontzeko, Ametzaga Zuiako 57/1 lursaileko eraikinaren estalkia konpontzeko, Ametzaga Zuiako 98/1 lursailean ur-kontagailua lekuz aldatu eta kanpoaldean jartzeko, Murgiako Guardia Zibilaren kuartela margotzeko, Bitorianoko 223/2 lursailean familia bakarreko etxebizitza bat eraikitzeko; Giliernako Administrazio Batzarrari El Campo kaleko ezkerraldeko espaloia egokitzeko; Murgiako Batzarrari herriko 308/1 lursailean bere egoitza izango den eraikina eraikitzeko. Kontratu txikien esleipena: Hidrocontrol S. L. enpresari 3.761,04 € gehi BEZ eta 10.026,72 € gehi BEZeko zenbatekokoak, hurrenez hurren, hornidura-instalazioen mantentze-zerbitzurako eta IKU urtebetez; SIMA S.L. enpresari 1.923,90 €koa (BEZ barne), udal-bulegoetako ordenagailuak eta zerbitzaria urtebetez mantentzeko; Indere System S.L. enpresari 31.210,50 €koa (gehi BEZ), igerilekuetako tabernako terraza antzeko estalkiko sabai-leihoak iragazgaiztu eta ordezkatzeko; Gorosti Neurketak S.L. enpresari 5.600,00 €koa (gehi BEZ), Markinako Aretxisasi inguruko 214, 215 eta 216/4 lursailen laguntza teknikorako eta mugarriak jartzeko eta MUPean sartzeko. 4/2016 Kreditu Gehigarriaren Espedientea behin betiko onartzea. Lanbideko zuzendari nagusiaren 2016ko ekainaren 15eko ebazpenaren babespean, langabetuak kontratatzeko espedienteari ekitea. Lan,

de Médicos Mundi sino a través de Médicos del Mundo.

2.- DECRETOS DE ALCALDÍA.

Se da cuenta de las resoluciones dictadas por la Alcaldía desde el Decreto Nº 339 de 14.10.2016 al Nº 362 de 02.11.2016 referentes a licencias de obras a la Delegación de Educación del G.V. para reparar la cubierta del edificio Nº 2 de la parcela 51/2 de Murgia, a particulares para el arreglo de cubierta de un edificio en la parcela 57/1 en Ametzaga Zuia, el arreglo de fachada de edificio en la parcela 654-B/3 en Altube, de la cubierta del edificio de la parcela 57/1 de Ametzaga Zuia, para cambiar la ubicación del contador del agua e instalarlo en el exterior de la parcela 98/1 de Ametzaga Zuia, para pintar el Cuartel de la Guardia Civil de Murgia, para la construcción de una vivienda unifamiliar en la parcela 223/2 de Bitoriano, a la Junta Administrativa de Guillerna/Gilierna para acondicionar la acera de la margen izquierda de la C/El Campo, a la Junta de Murgia para la construcción del edificio sede de la misma en la parcela 308/1 de Murgia, la adjudicación de contratos menores a Hidrocontrol S. L. para el servicio de mantenimiento de las instalaciones de abastecimiento y la gestión de la UCV durante un año por importes de 3.761,04 € más IVA y 10.026,72 € más IVA respectivamente, a SIMA S.L. el mantenimiento de los ordenadores y servidor de las oficinas municipales durante un año en el precio de 1.923,90€ IVA incluido, a Indere System S.L. los trabajos de impermeabilización y sustitución de las claraboyas de la cubierta aterrazada del bar de las piscinas en el precio de 31.210,50 € más el IVA, a Gorosti Neurketak S.L. la asistencia técnica y amojonamiento de las parcelas 214, 215 y 216/4 término de Aretxisasi en Markina y su integración en el MUP 734 por importe de 5.600,00 € más el IVA, aprobación definitiva del Expediente

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

zerbitzu, zuzkidura, kultur-ekintzetarako, jaietarako, herritarrei euskara ikasi eta haurreskoletara joateko diru-laguntzak eman, sarrera desegokiak itzuli, fidantzak kitatu eta Udaleko langileen urriko ordainsariei dagozkien 18. eta 19. zk.ko ordainketa-aginduak (175.262,12 € eta 81.195,38 €, hurrenez hurren) onartzea. Murgiako Batzarrari eta Giliernako Batzarrari jaietarako diru-laguntzak ematea, gehienez ere 4.591,80 euro eta 1.895,00 euro, hurrenez hurren. Bea-Murgia eta Oregi etxeetako galdarak ordezkatzeko lanak Instalaciones Boro S.L. enpreari 58.726,85 €tan (gehi BEZ) esleitzea, Oscar Filgueira Capelo jaunak idatzitako proiektu teknikoen arabera: Bea-Murgia etxerako 30.453,88 € gehi BEZ eta Oregi etxerako 28.272,97 € gehi BEZ. Zaldu Atletismo Klubari baimena ematea Palatuko kirol-instalazioak erabiltzeko XIII. Zailu eskola-krosaren ospatze aldera. Trakzio Mekanikoko Ibilgailuen gaineko Zergaren Errolda zuzentzea, behin betiko bajengatik eta okerreko diru-sarrerak itzultzea. OAMIPeko Ordutegi Luzatuaren zerbitzuari dagokion iraileko tasaren errolda 963 eurotan onartzea.

Udalbatzak horren guztiaren berri izan duela adierazi du.

de Crédito Adicional 4/2016, inicio del expediente para contratar personas desempleadas al amparo de la Resolución de 15 de junio de 2016, del Director General de Lanbide-Servicio Vasco de Empleo, aprobación de relaciones de mandamientos de pagos Nº 18 y 19 correspondientes a obras, servicios, suministros, concesión de subvenciones actos culturales fiestas, estudio de euskera vecinos, asistencia haurreskola, devolución de ingresos indebidos, cancelación de fianzas y retribuciones del personal del mes de octubre por importes de 175.262,12€ y 81.195,38€ respectivamente, concesión de subvenciones para fiestas a la Juntas de Murgia por el máximo de 4.591,80 euros y a la Junta de Guillerna/Gilierna por un máximo de 1.895,00 euros, adjudicación de las obras de sustitución de las calderas de la Casa Bea-Murgia y Oregi de acuerdo con los proyectos técnicos redactados por D. Oscar Filgueira Capelo a Instalaciones Boro S.L. por el precio de 58.726,85€ más IVA: Casa Bea-Murgia: 30.453,88€ más IVA y Casa Oregi: 28.272,97€ más IVA., autorización al Club Atletismo Zaldu para utilizar las instalaciones deportivas de Palatu con motivo de la celebración de la XIII edición del cross escolar Zailu, rectificación del Padrón del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica por bajas definitivas y devolución de ingresos indebidos y aprobación del Padrón de la Tasa del Servicio de Horario ampliado del CPVO del mes de septiembre por importe de 963 euros.

La Corporación se da por enterada.

3.- POSTA OFIZIALA.

3.1.- Arabako Foru Aldundia:

- Nekazaritza Sailak: mendi publikoetan bazkalekuak baimentzeko eskabidearen inprimakiak eta erakunde jabearen ziurtagiriak bidali ditu, bazka-

3.- CORRESPONDENCIA OFICIAL.

3.1.- Diputación Foral de Álava:

- Agricultura remite impresos de solicitud de autorización de pastos en montes públicos y certificados de entidad propietaria a efectos de asignación de

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

azalerak esleitzeko; eta partikularrei zuhaitzak mozteko baimenaren berri eman du.

- Gazteriaren Foru Erakundeak gazteei zuzendutako 2016ko ekintzetarako 5.000 euroko diru-laguntza eman dela jakinarazi du.

- Toki Administrazioak TAFLBren bilkura deitu du, besteak beste, Markinako Kontzejuaren desegitea jorratzeko.

- Ingurumen eta Hirigintza Sailak hainbat herri-erakunderi diru-laguntzak ematea onartzeko erabakiaren berri eman du. Diru-laguntza horien xedea energia-eraginkortasuna sustatzea eta biomasaren aprobetxamendua Mugarri planaren esparru barruan bultzatzea da, eta 19.343,20 euroko diru-laguntza ematen dizkio Udalari Bigillano kaleko luminariak ordezkatzeko.

- Ogasun, Finantza eta Aurrekontu Sailak EJZ/2017ren matrikula onartu dela, aldaketetarako prozeduran egin den aldaketa eta 2016ko iraileko derrigorrezko diru-bilketaren ordainketa jakinarazi ditu, eta BEZaren 2. hiruhilekoko aitorpenari egindako alegazioak jaso dituela helarazi du.

- Baso Zerbitzuak suaren erabilera debekatu zuena indargabetzen duen Foru Aginduaren berri eman du.

- Ekonomia Garapenaren eta Lurralde Orekaren Sailak 2016ko 4. hiruhilekoko TEFFF ordaintzeko erabakiaren berri eman du.

- Gizarte Ongizaterako Foru Erakundeak EALZ egokitzeko edota ekipamendurako diru-laguntzarako eskaeraren dokumentazio osagarria eskatu du.

- Errepide Zerbitzuak Sarriako errepidearen eta Domingo de Sautu kalearen arteko elkargunean dagoen lursaila aparkalekurako egokitzeko lanetarako baimena bidali du.

- Hirigintza Sailak Zuiako Plangintza Arau Subsidiarioen 2.

superficies forrajeras e informa autorización de corta de arbolado a particulares.

- Instituto Foral de la Juventud comunica la concesión de una subvención de 5.000 euros para actividades dirigidas a la juventud 2016

- Administración Local convoca a sesión del CTALFA donde se tratará entre otros el tema de disolución del Concejo de Markina.

- Medio Ambiente y Urbanismo comunica el acuerdo que aprueba la concesión de subvenciones a diversas Entidades locales dirigidas al impulso de la eficiencia energética y fomento del aprovechamiento de la biomasa en el marco del plan Mugarri y concede al Ayuntamiento una subvención de 19.343,20 euros para sustitución de las luminarias de la C/Biguillano.

- Hacienda, Finanzas y Presupuestos notifica la aprobación de la matrícula del IAE/2016, informa de la modificación en el procedimiento para modificaciones, el pago de la recaudación ejecutiva de septiembre/2016 y acusa recibo de las alegaciones respecto a la declaración del 2º trimestre del IVA.

- Servicio de Montes notifica la Orden Foral que deroga la que prohibió el uso del fuego.

- Desarrollo Económico y Equilibrio Territorial comunica el acuerdo del abono del FFOFEL del 4º trimestre/2016.

- Instituto Foral de Bienestar Social requiere documentación complementaria a la solicitud de subvención destinada al acondicionamiento y/o equipamiento del CRAD.

- Servicio de Carreteras remite autorización para las obras de acondicionamiento como aparcamiento de parcela ubicada en la confluencia de la Ctra. Sarría y C/Domingo de Sautu.

- Urbanismo comunica la Orden Foral que aprueba definitivamente el

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

Aldaketaren espedientea behin betiko onartzen duen Foru Aginduaren berri eman du.

expediente de la 2ª Modificación de las NNSS de planeamiento de Zuia.

3.2.- Eusko Jaurlaritza.

- URA/Uraren Euskal Agentziak: emarien datuak eskatu ditu, Bitorianoko HUAko hondakin-uren isurketari buruz bidalitako dokumentazioa zuzentzeko, eta Domaikiako Batzarrak HUAra isurtzeko egindako eskaerari buruzko txostena eskatu du.
- Enplegu eta Gizarte Politika Sailak: 2016ko lan-merkatuaren erroldari buruzko estatistika betetzea eskatu du eta 2016ko urriko DSBEren erabiltzaile-zerrenda bidali du.
- Hizkuntza Politika Sailak IKTei buruzko euskarazko liburua eta botere publikoentzako gomendioak bidali ditu.
- Memoriaren, Bizikidetzaren eta Giza Eskubideen Institutuak azaroaren 10ean ospatuko den Memoriaren egunerako gonbidapena bidali du.
- Osasun Publikoak jarduera-baimenen dokumentazioa formatu digitalean bidaltzeko eskatu du.
- Ekonomiaren Garapen eta Lehiakortasun Sailak, Amurrio-Orduña-Baranbio linea elektrikoaren zortasun-zerrenda handitzearen ondorioz eragindako finken okupazio aurreko aktak jasotzeko deialdiaren iragarkia eta zitazio-zedula bidali ditu.

3.2.- Gobierno Vasco.

- URA/Agencia del Agua: requiere datos de caudales para subsanar documentación enviada referente al vertido de aguas residuales procedente de la EDAR de Bitoriano y solicita informe sobre la petición de la Junta de Domaikia para el vertido en la EDAR.
- Empleo y Políticas Sociales solicita cumplimentación de estadística en relación al censo del mercado de trabajo en 2016 y remite listado de usuarios RGI del mes de octubre/2016.
- Política Lingüística remite libro sobre las TIC en euskera y recomendaciones para los poderes públicos.
- Instituto de la Memoria, la Convivencia y los Derechos Humanos remite invitación para el día de la Memoria a celebrar el próximo 10 de noviembre.
- Salud Pública solicita la remisión de la documentación de licencias de actividad en formato digital.
- Desarrollo Económico y Competitividad remite anuncio de convocatoria para el levantamiento de las actas previas a la ocupación de las fincas afectadas por la ampliación de la franja de servidumbre de la línea eléctrica amurrio-Orduña-Barambio y cédula de citación.

3.3.- EUDEL-Euskadiko Udalen Elkartea:

- Aipatu elkartearen ordezkaritzaren berri eman du.
- Udalerrien 2016ko TEFFFeko hasierako eta behin betiko parte-hartzea eta 2017ko ekitaldirako hasierako aurreikuspena jakinarazi ditu.

3.3.- EUDEL/Asociación de Municipios Vascos:

- Comunica la representación de la citada asociación.
- Informa de la participación inicial y definitiva en el FFOFEL 2016 de los municipios y la previsión inicial para el ejercicio 2017.

3.4.- Epaitegiak:

- Vitoria-Gasteizko Administrazioarekiko Auzien 3. Epaitegiak, edukiontziak jarri izana

3.4.- Juzgados:

- Contencioso-Administrativo Nº 3 de Vitoria-Gasteiz da traslado de la demanda y citación a juicio en recurso

Plaza del Ayuntamiento, 1 • C.P. 01130 • Murgia • Araba • C.I.F. P0107200-H • ☎ 945 430005 • Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net • Web: www.zuia.con

zuzendu, bermeak itzultzea ukatu eta peritu espezialista izendatzeko eskatzen duen ebazpenaren aurka jarritako errekurtsoa onartzen ez duen Dekretuaren aurka Biurrarena S. Coop.-ek jarritako errekurtsoaren demanda eta epaiketarako zitazioa bidali ditu.

- Vitoria-Gasteizko Administrazioarekiko Auzien 1. Epaitegiak, Excavaciones y Transporte Ibáñez Loyo enpresak Markinako Administrazio Batzarrak eskatutako lanak ez ordaintzeagatik jarritako errekurtsoari buruzko espedientearen inguruko demanda, zitazioa eta erreklamazioa bidali ditu. Alkateak erregu honen inguruan jakinarazi du Epaitegira itzuli duela, Udala ez delako horren arduradun, eta Markinako Batzarrari bidali behar diolako erakunde burujabea eta berariazko eskumenak duena delako.

- Zuiako Bake Epaitegiak, Udalean ospatu beharreko ezkontza zibilaren espedientea bidali du.

4.- HAPO IDAZTEKO KONTRATAZIO ESPEDIENTEA

Alkateak, Informazio Batzordean azaldutakoa errepikatuz, Zuiako Hiri Antolamenduko Plan Orokorra idazteko zerbitzuaren kontratazio-espedientea eta berori arautuko duten baldintza administratiboen eta preskripzio teknikoen pleguak onartzea proposatu du. EH-Bildu taldeak gidalerroak esparru guztietan kontuan izan behar direla azpimarratzeko proposamenari dagokionez, jakintzat ematen da kontuan izango direla Euskal Herriko Lurralde Antolamenduari buruzko Legean xedatutakoa aintzat hartuta.

Hasierako proposamenean honako aldaketa hauek egin dira:

- Kaudimen finantzario edo ekonomikoa: 300.000 euroko asegurua izatearen egiaztagiria.

interpuesto por Biurrarena S. Coop. contra Decreto que desestima el recurso interpuesto contra resolución que requiere la subsanación de la instalación de contenedores y denegación de devolución de garantías y la designación de perito especialista

- Contencioso-Administrativo Nº1 de Vitoria-Gasteiz traslada demanda, citación y reclamación de expediente relacionado con el recurso interpuesto por Excavaciones y Transporte Ibáñez Loyo por impago de trabajos encomendados por la Junta Administrativa de Markina. Respecto a este exhorto el Alcalde informa que se ha devuelto al Juzgado, porque el Ayuntamiento no es responsable de ello, debiéndose dirigir a la Junta de Markina como entidad independiente y con competencias propias.

- Juzgado de Paz de Zuia remite expediente de boda civil a celebrar en el Ayuntamiento.

4.- EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN PARA LA REDACCIÓN DEL P.G.O.U.

El Alcalde, reiterando lo expuesto en la Comisión informativa propone aprobar el expediente de contratación del servicio para la redacción del Plan General de Ordenación Urbana de Zuia y los Pliegos de cláusulas administrativas y prescripciones técnicas que regirán el mismo. Respecto a la propuesta del grupo EH-Bildu de incidir en que se tengan en cuenta las directrices en todos los ámbitos, se da por hecho que se observarán teniendo en cuenta lo dispuesto en la Ley de Ordenación del Territorio del País Vasco.

Respecto a la propuesta inicial, se introducen las siguientes modificaciones:

- Solvencia financiera o económica: justificante de la existencia de un seguro de 300.000 euros.

Plaza del Ayuntamiento, 1 • C.P. 01130 • Murgia • Araba • C.I.F. P0107200-H • ☎ 945 430005 • Fax: 945 430366
🖂 azuia.general@ayto.alava.net • Web: www.zuia.con

- Kaudimen tekniko edo profesionala: idazketa-taldearen zuzendariak, arkitektoaren titulua izan beharko duena, eta Zuzenbideko lizentziadunak, azken 8 urteetan (2008.11.01etik 2016.10.31ra) Hiri Antolamenduko Plan Orokorraren lanketan edo berrikuspenean edo Udal Plangintzako Arau Subsidiarioen Agiri batean esku hartu izandakoak izan beharko dute, eta HAPO edo Arau Subsidiario horiek hasiera batez onartuta egon beharko dute.

- Esleipen- eta baremazio-irizpideak. Hasiera batean EAJ/PNV eta ZBG/ZNU taldeek proposatu ostean eskaintza ekonomikoari 60 puntu eta formula bitartez ebaluatu ezinezko irizpideei 40 puntu (15 puntu memoria-diagnostikoari, 5 puntu proposamen metodologikoari eta antolaketa teknikoari, 5 puntu hiritarren parte-hartzea errazteko proposamenari, 10 hobekuntzei eta 5 generoaren gaineko eraginaren ebaluazioa egiteari) ematea, EH-Bildu taldeak eskatuta, zeinak berriro ere hiritarrek parte hartzeko proposamenak gehiago baloratzeko eskatu duen, ondorengoa erabaki dute talde guztien artean, PP-koaren (1) abstentzioarekin:

1.- Formula bidez ebalua daitekeen irizpideak (C gutun-azala): gehienez 55 puntu.

- Eskaintza ekonomikoa: 55 puntu arte. Lege linealaren araberako puntuazio-irizpidea erabiliko da; hala, gehieneko puntuazioa (55 puntu) emango zaio aurkeztutako proposamenen artetik beherapenik handiena eskaintzen duenari (BEZa kontuan hartu gabe), eta 0 puntu emango zaio batere jaisten ez denari; gainerako eskaintzei modu proportzionalean esleituko zaizkie puntuak, ondorengo formularen arabera:

Vx= Z* (L-Px)/(L-Pmin)

- Solvencia técnica y profesional: la persona directora del equipo redactor, que deberá estar en posesión del título de arquitecto, y la licenciada en Derecho, deberán haber participado en la elaboración o revisión de un Plan General de Ordenación Urbana o de un Documento de Normas Subsidiarias de Planeamiento Municipal en los últimos 8 años (del 01.11.2008 al 31.10.2016), y dichos PGOU o NNSS deben estar aprobados inicialmente.

- Criterios de adjudicación y baremación. Tras la propuesta inicial de los grupos EAJ/PNV y ZBG/ZNU de valorar la oferta económica con 60 puntos y 40 puntos los criterios no evaluables por fórmulas conforme al siguiente detalle: 15 puntos la memoria-diagnóstico, 5 propuesta metodológica y organización técnica, 5 propuesta para facilitar la participación ciudadana, 10 mejoras y 5 realización de una evaluación de impacto de género, a petición del grupo EH-Bildu que insiste en valorar más las propuestas de participación de ciudadana, se acuerda lo siguiente por parte de todos los grupos excepto del PP (1) que se abstiene:

1.- Criterio evaluable mediante fórmula (Sobre C): máximo 55 puntos.

- Oferta económica: hasta 55 puntos. Se aplicará el criterio de puntuación según ley lineal, que otorgará la puntuación máxima (55 puntos) a la oferta cuya baja sea la mayor de las proposiciones presentadas (IVA excluido) y 0 puntos a la que no baje nada, asignándose a las demás ofertas los puntos de forma proporcional, conforme a la siguiente fórmula:

Vx= Z* (L-Px)/(L-Pmín)

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

Vx = X eskaintzaren balorazioa
Z = gehienezko puntuazioa (55 puntu)
L = lehiaketaren gutxieneko prezioa
Px = X eskaintzaren prezioa
Pmin = eskainitako preziorik txikiena

Neurriz kanpoko eskaintza edo eskaintza ausartegitzat joko dira Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Arautegi Orokorra onartzen duen urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren 85. artikuluan aurreikusitako suposizioen artean daudenak.

2.- Formula bidez ebaluatu ezin diren irizpideak (B gutun-azala): gehienez 45 puntu.

a) Memoria-diagnostikoa: 10 puntu arte.
Honako hauek baloratuko dira:

- Lizitatzaileek udalerriaren egungo egoerari eta hirigintza-araudiaren eta lurralde-antolamendu aplikagarriaren inguruan duten ezagutzari buruz egindako azalpena (1,2 puntu)
- Egungo markoaren balorazio kritikoa eta bere arazo, erronka eta aukera nagusiei buruzko diagnostikoa (2,8 puntu).
- HAPOren helburuen identifikazioa (2,4 puntu)
- Plangintzaren gida-lerro proposamena eta lortu nahi diren helburuak eskuratzea erraz dezaketen araudi- eta kudeaketa-arloko irudien definizioaren aurrerapena (2,8 puntu).
- Egindako diagnostikoaren, planteatutako helburuen eta horiek lortzeko proposatutako estrategiaren arteko koherentzia, eta baita proposamenen errealismo, egingarritasun eta iraunkortasunarekin ere (0,8 puntu).

Vx = valoración oferta X
Z = puntuación máxima (55 puntos)
L = precio base de licitación
Px = precio de la oferta X
Pmín = precio mínimo ofertado

Se considerarán desproporcionadas o temerarias las ofertas que se encuentren en los supuestos previstos en el artículo 85 del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

2.- Criterios no evaluables mediante fórmulas (Sobre B): máximo 45 puntos.

a) Memoria-diagnóstico: hasta 10 puntos
Se valorará:

- La exposición realizada por los licitadores de la situación actual del municipio y del conocimiento de la normativa urbanística y de ordenación territorial aplicable (1,2 puntos)
- La valoración crítica del marco actual y el diagnóstico acerca de sus principales problemas, retos y oportunidades (2,8 puntos),
- La identificación de los objetivos del PGOU (2,4 puntos)
- La propuesta de líneas maestras de planeamiento y el avance de definición de figuras normativas y de gestión que puedan facilitar la consecución de los objetivos perseguidos (2,8 puntos).
- La coherencia entre el diagnóstico realizado, los objetivos planteados y la estrategia propuesta para alcanzarlos, así como el realismo, factibilidad y sostenibilidad de las propuestas (0,8 puntos).

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

b) Proposamen metodologikoa eta antolaketa teknikoa: 5 puntu arte.

Lanak egiteko Planak honako hauek barne hartuko ditu:

- Memoria, lanetan erabiliko den metodologia azalduko duena, erakunde lizitatzaileak egingo dituela agindutako lan guzti-guztien definizio argi eta zehatzarekin (1 puntu).
- Burutzeko egutegi osoa, plegu honetan ezarritako gauzatze-epe partzialekin bateragarria izango dena (1,5 puntu).
- Esku hartu beharko duen langile-taldearen deskribapena (gutxieneko taldeari hobekuntzak gehitu ahal izanda: bide, ubide eta portuetako ingeniaria, ingurumen-teknikaria, soziologoa, aparejadorea, topografoa, geologoa, biologoa, baso-ingeniaria, berdintasun-teknikaria eta herritarren parte-hartzearen dinamizatzailea) (1,5 puntu).
- Arestian adierazitakoaz gain eta garapen-eskemarekin batera, Udalak plangintzaren izapidetze aldian zehar eta HAPO onartu arte hartu ahal dituen berehalako eta aldi baterako neurrien proposamena aurkeztuko du taldeak, horiek honelakoak izan ahalko direnak: (1 puntu).

c) Herritarren parte-hartzea bideratzeko proposamenak: 15 puntu arte.

d) Hobekuntzak: 10 puntu arte.

- 5,3 puntu baloratuko da, memoria, informazio-planoak, fitxak, argazkiak eta araudia barne hartzen dituen katalogoa egitea.
- 4,7 puntu baloratuko da, plangintza Informazio

b) Propuesta metodológica y organización técnica: hasta 5 puntos

El Plan de realización de los trabajos contendrá:

- Memoria, en la que exponga la metodología que se utilizará en los trabajos, con una definición clara y precisa de todos y cada uno de los que se compromete a realizar la entidad licitadora (1 puntos).
- Calendario completo para su ejecución, que sea compatible con los plazos parciales de ejecución establecidos en este pliego (1,5 puntos).
- Descripción del equipo personal que haya de intervenir (pudiéndose incluir mejoras al equipo mínimo: Ingeniero/a de Caminos, Canales y Puertos, Técnico/a Medioambiental, Sociólogo/a, Aparejador/a, Topógrafo/a, Geólogo/a, Biólogo/a, Agrónomo/a Forestal, Técnico/a de Igualdad y dinamizador/a de la participación ciudadana (1,5 puntos).
- Además de lo indicado anteriormente y acompañando al esquema de desarrollo, el equipo presentará propuesta de las medidas inmediatas y transitorias que podrá adoptar el Ayuntamiento durante el periodo de tramitación del planeamiento hasta la aprobación del PGOU, que pudieran ser del siguiente tipo: (1 puntos).

c) Propuestas para facilitar la participación ciudadana: hasta 15 puntos

d) Mejoras: hasta 10 puntos

- Se valorará en 5,3 puntos la realización de un catálogo en el que se incluyan memoria planos de información, fichas, fotografías y normativa.
- Se valorará con 4,7 puntos la elaboración del planeamiento en

Plaza del Ayuntamiento, 1 • C.P. 01130 • Murgia • Araba • C.I.F. P0107200-H • ☎ 945 430005 • Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net • Web: www.zuia.con

Geografikoko sistema (GIS) batean egitea.

un sistema de Información Geográfica (SIG).

e) Generoaren gaineko eraginaren ebaluazioa egitea: 5 puntu arte.

e) Realización de una evaluación de impacto de género: hasta 5 puntos

Idazkari-eskuhartzailearen txostena ikusirik.

Visto el informe de la Secretaria-Interventora.

Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onartu zuen Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginaren 110. artikuluan eta bigarren xedapen gehigarrian xedatutakoa kontuan hartuta.

Considerando lo dispuesto en la Disposición Adicional Segunda y el artículo 110 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Udalbatzak, gehiengo osoz, hots, PPkoa ez diren gainerako zinegotzi guztien aldeko botoarekin, honako hau ERABAKI DU:

La Corporación por mayoría absoluta, con el voto favorable de todos los Concejales excepto del PP (1) que se abstiene, ACUERDA

LEHENENGOA.- Zuiako udalerriko Hiri Antolamenduko Plan Orokorra eta Ingurumen Ebaluazio Estrategikoa idazteko laguntza teknikoa eta udalarentzako aholkularitza zerbitzua prozedura ireki bidez, diru aldetik eskaintzari onuragarrienari eta hainbat esleipen-irizpideren bitartez esleitzeko arautze harmonizatu menpeko kontratazio-espedientea onartzea.

PRIMERO.- Aprobar el expediente de contratación sujeto a regulación armonizada, mediante procedimiento abierto, oferta económicamente más ventajosa, varios criterios de adjudicación, para la adjudicación del servicio de asistencia técnica para la redacción y asesoramiento municipal para la elaboración del Plan General de Ordenación Urbana y de la Evaluación Ambiental Estratégica del municipio de Zuia.

BIGARRENA.- Gastua 310.924 €ko (79.981 € 2016, 2017, 2018 eta 2019ko ekitaldietako 151.642.010 partidetan) 1-2016 konpromiso-kredituaren kargura baimentzea, eta balorazio berriaren ondoriozko zenbatekoaren aldea (30.789,55 euro) hurrengo bi ekitaldietan osatzeko konpromisoa hartuta..

SEGUNDO.- Autorizar el gasto con cargo al crédito de compromiso 1-2016 por importe total de 310.924€ (79.981€ en la partida 151.642.010 de cada uno de los ejercicios 2016, 2017, 2018 y 2019), comprometiéndose a completar la diferencia de la cuantía resultante de la nueva valoración (30.789,55 euros) en los dos próximos ejercicios.

HIRUGARRENA.- Aipatu kontratua arautuko duten Baldintza Administratibo Berezi eta preskripzio Teknikoen Pleguak onartzea.

TERCERO.- Aprobar los Pliegos de cláusulas Administrativas y de prescripciones Técnicas que regulan el citado contrato.

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

LAUGARRENA.- Lizitazioaren iragarkia Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean, Estatuko Aldizkari Ofizialean, Arabako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean, kontratatzailearen profilean eta Eusko Jaurlaritzaren kontratazio publikoko plataforman argitaratzea, berrogeita zazpi eguneko epean, iragarkia Europako Batzordera bidaltzen denetik aurrera, interesatuek egoki irizten dituzten proposamenak aurkez ditzaten.

BOSGARRENA.- Kontratazio-pleguak kontratatzailearen profilean eta Eusko Jaurlaritzaren kontratazio publikoko plataforman argitaratzea, iragarkia Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik aurrera.

SEIGARRENA.- Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onartu zuen Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bategineko 146.1. artikuluan aipatutako dokumentazioa sailkatzeko egin beharreko bilera baino gutxienez zazpi egun lehenago, kontratazio-mahaiaren osaera Kontratatzailearen profilean iragartzea.

ZAZPIGARRENA.- Unai Gutierrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordez ari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren jarduketa guztiak egin ditzan udalaren izenean eta ordezkaritzan.

5.- UDAL ERAIKINEN GARBIKETA ZERBITZUA KONTRATATZEKO ESPEDIENTEA

Alkate jaunak, Informazio Batzordean azaldutakoa errepikatuz, hainbat udal-eraikinetako garbiketa-zerbitzua kontratatzeko espedientea eta hori

CUARTO.- Publicar en el Diario Oficial de la Unión Europea, en el Boletín Oficial del Estado, en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava, en el Perfil de contratante y en la plataforma de contratación pública del Gobierno Vasco anuncio de licitación, para que durante el plazo de cuarenta y siete días contados desde la fecha de envío del contrato a la Comisión Europea los interesados puedan presentar las proposiciones que estimen pertinentes.

QUINTO.- Publicar los pliegos de contratación en el Perfil de Contratante y plataforma de contratación pública del Gobierno Vasco a partir de la fecha de publicación del anuncio en el Diario Oficial de la Unión Europea.

SEXTO.- Publicar la composición de la mesa de contratación en el Perfil de Contratante, con una antelación mínima de siete días con respecto a la reunión que deba celebrarse para la calificación de la documentación referida en el artículo 146.1 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

SÉPTIMO.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente, D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento realice cuantas actuaciones fueran precisas en ejecución de este acuerdo.

5.- EXPEDIENTE DE CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS MUNICIPALES.

El Sr. Alcalde, reiterando lo expuesto en la Comisión informativa propone aprobar el expediente de contratación del servicio de limpieza de

Plaza del Ayuntamiento, 1 • C.P. 01130 • Murgia • Araba • C.I.F. P0107200-H • ☎ 945 430005 • Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net • Web: www.zuia.con

arautuko duten baldintza administratibo eta teknikoen pleguak, ondoren zehazten diren aldaketekin, onartzea proposatu du. Era berean, orain esleipenduna den enpresak aurkeztutako idazkiaren berri eman da, horretan, Pleguan egun zerbitzua betetzen duten langile guztien (autonomoa barne) subrogazioa baldintza gisa jasotzeko eskatzen da, baina idazkariak zein aholkulari juridikoak hori ezinezkoa dela esan dute, langileen subrogazioa dagokion hitzarmenean xedatutakoaren arabera egiten delako.

- Kaudimen ekonomiko eta finantzarioa: arrisku profesionalen 197.400 euroko kalte-ordaineko asegurua izatearen egiaztagiria.

- Kaudimen tekniko edo profesionala: Azken bost urteetan kontratuaren xede diren zerbitzuekin zerikusia izan eta bete diren zerbitzu nagusien zerrenda, horien zenbatekoa, datak eta hartzaile publiko eta pribatua barne hartuta. Hautatzeko irizpidea: exekuzio handieneko urtean gutxienez 69.100,00 €ko (urteko zenbatekoaren %70, BEZ kanpo) zenbateko metatua egiaztatu beharko da.

- Bea-Murgia plazako komunaren garbiketa barne hartzea.

- Kontratuaren litezkeen aldaketak %10era beharrena, %20ra areagotzea.

- HAKLAOren 85. artikuluan aurreikusitako suposizioen artean dauden eskaintza ekonomikoak neurriz kanpoko edo ausartegitzat jotzea.

EAJ/PNV eta ZBG/ZNU taldetako zinegotziek horietako esleipen- eta balorazio-irizpideak ondoren zehazten denaren arabera aldatzea ere proposatu dute:

diversos edificios municipales y los pliegos de cláusulas administrativas y técnicas que regirán el mismo, con las modificaciones que seguidamente se detallan. Así mismo da cuenta del escrito presentado por la empresa actualmente adjudicataria, en el que solicita que se recoja como condición en el Pliego la subrogación de todo el personal que actualmente realiza el servicio, incluido el autónomo, manifestando tanto la Secretaria como el Asesor jurídico que eso no es posible, porque la subrogación del personal se realiza conforme a lo dispuesto en el convenio pertinente.

- Solvencia económica y financiera: justificante de la existencia de un seguro de indemnización por riesgos profesionales por importe de 197.400 euros.

- Solvencia técnica o profesional: Una relación de los principales servicios prestados en los últimos cinco años relacionados con servicios objeto del contrato, que incluye importe, fechas y el destinatario público o privado, de los mismos. Criterio de selección: deberá acreditarse en el año de mayor ejecución un importe anual acumulado de al menos 69.100,00€ (70% importe anual IVA excluido).

- Incluir la limpieza del baño de la Plaza Bea-Murgia.

- Incrementar las posibles modificaciones del contrato a un 20% en lugar del 10%.

- Considerar como bajas desproporcionadas o temerarias las ofertas económicas que se encuentren en los supuestos previstos en el artículo 85 del RGLCAP.

Los Concejales de los Grupos EAJ/PNV y ZBG/ZNU proponen modificar también los criterios de adjudicación y la valoración de los mismos conforme al siguiente detalle:

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

1.- Formula bidez ebalua daitekeen irizpideak: gehienez 70 puntu.

- Eskaintza ekonomikoa: 70 puntu arte.

Lege linealaren araberako puntuazio-irizpidea erabiliko da; hala, gehieneko puntuazioa (70 puntu) emango zaio aurkeztutako proposamenen artetik beherapenik handiena eskaintzen duenari (BEZa kontuan hartu gabe), eta 0 puntu emango zaio batere jaisten ez denari; gainerako eskaintzei modu proportzionalean esleituko zaizkie puntuak, ondorengo formularen arabera:

Vx= Z* (L-Px)/(L-Pmin)

Vx = X eskaintzaren balorazioa
Z = gehienezko puntuazioa (70 puntu)
L = lehiaketaren gutxieneko prezioa
Px = X eskaintzaren prezioa
Pmin = eskainitako preziorik txikiena

2.- Formula bidez ebaluatu ezin diren irizpideak: gehienez 30 puntu.

- Garbiketa-zerbitzuaren Kudeaketa Plana: 30 puntu arte. Ondorengo ataletan garatu beharko da:

2.1.- Lan-eta antolaketa-programa: gehienezko puntuazioa 10 puntu.

2.2.- Baliabide tekniko eta materialak: gehienezko puntuazioa 10 puntu.

2.3.- Gainbegiratzea eta kalitate-kontrola. gehienezko puntuazioa 10 puntu.

EH-Bildu taldea: ez dago ados aldaketa honekin eta pleguan jasotako proposamenari eusten diote, hau da, formula bidez balora daitezkeen irizpideak hiru ataletan banakatzearena: garbiketa-zerbitzu orokorraren eskaintza ekonomikoa, aparteko lanen prezio unitarioak eta BTPan aurreikusitako gutxieneko ordu-kopurua gehitzea.

1.- Criterios cuantificables por fórmulas: máximo 70 puntos

- Oferta económica: hasta 70 puntos.

Se aplicará el criterio de puntuación según ley lineal, que otorgará la puntuación máxima (70 puntos) a la oferta cuya baja sea la mayor de las proposiciones presentadas (IVA excluido) y 0 puntos a la que no baje nada, asignándose a las demás ofertas los puntos de forma proporcional conforme a la siguiente fórmula:

Vx= Z* (L-Px)/(L-Pmín)

Vx = valoración oferta X
Z = puntuación máxima (70 puntos)
L = precio base de licitación
Px = precio de la oferta X
Pmín = precio mínimo ofertado

2.- Criterios no cuantificables automáticamente por fórmulas**:** máximo 30 puntos.

- Plan de Gestión del servicio de limpieza: hasta 30 puntos. Deberá desarrollarse en los siguientes apartados:

2.1.- Programa de trabajo y organización: puntuación máxima 10 puntos.

2.2.- Medios técnicos y materiales: puntuación máxima 10 puntos.

2.3.- Supervisión y control de calidad: puntuación máxima 10 puntos

Grupo EH-Bildu: no está de acuerdo con esta modificación y mantienen la propuesta recogida en el pliego, de desglosar en tres apartados los criterios valorables por fórmulas (oferta económica del servicio de limpieza global, precios unitarios por trabajos extraordinarios y ampliación del Nº de horas mínimas previstas en el PPT).

Plaza del Ayuntamiento, 1 • C.P. 01130 • Murgia • Araba • C.I.F. P0107200-H • ☎ 945 430005 • Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net • Web: www.zuia.con

Baldintza administratiboen pleguaren aldaketa hau bozkatu, eta gehiengo osoz onartu da, EAJ/PNV (3) eta ZBG/ZNU (3) taldeetako zinegotzien aldeko botoarekin, EH-Bildukoen (4) aurkakoarekin, azaldutako jarrerari eutsi baitiote, eta PPkoaren (1) abstentzioarekin.

Sometida esta modificación del Pliego de cláusulas administrativas a votación, resulta aprobada por mayoría absoluta con el voto favorable de los Concejales de EAJ/PNV (3) y ZBG/ZNU (3), el voto en contra de EH-Bildu (4) que mantiene la postura expuesta y la abstención del PP (1).

Idazkari-eskuhartzailearen txostena ikusirik.

Visto el informe de la Secretaria-Interventora.

Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onartu zuen Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen Testu Bateginaren 110. artikuluan eta bigarren xedapen gehigarrian xedatutakoa kontuan hartuta.

Considerando lo dispuesto en la Disposición Adicional Segunda y el artículo 110 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

Udalbatzak, gehiengo osoz, PPkoa (1) ez diren gainerako zinegotzien aldeko botoarekin, azken hau abstenitu baita, ondokoa ERABAKI DUTE. EHBildu taldeak (4) aurkako botoa eman diote EH-Bildu taldeko zinegotziek esleipen- eta balorazio-irizpideen inguruan gehitutako aldaketari eta, arestian azaldu legez, hasierako proposamena berretsi dute.

La Corporación por mayoría absoluta, con el voto favorable de todos los Concejales excepto del PP (1) que se abstiene, excepto lo que se refiere a los criterios de adjudicación y su valoración en la que el Grupo EHBildu (4) expresa su voto en contra de la modificación introducida por los Concejales del Grupo EH-Bildu tal y como se ha expuesto con anterioridad y ratifican la propuesta inicial, ACUERDA

LEHENEGOA.- Udalaren hainbat eraikinetako garbiketa-zerbitzua prozedura ireki bidez, diru aldetik eskaintzari onuragarrienari eta hainbat esleipen-irizpideren bitartez esleitzeko arautze harmonizatu menpeko kontratazio-espedientea onartzea

PRIMERO.- Aprobar el expediente de contratación sujeto a regulación armonizada, mediante procedimiento abierto, oferta económicamente más ventajosa, varios criterios de adjudicación, para la adjudicación del servicio de limpieza de diversos edificios municipales.

BIGARRENA.- Hurrengo ekitaldietan zerbitzu horri aurre egin ahal izateko beharrezko eta nahikoa kreditu gordetzeko Udalbatzak hartutako konpromisoa azaleraztea. Hortaz, baldintza administratiboen pleguan baldintza etengarri gisa aurreikusi da kreditua egotea, aurrekontuko 231.227.030, 312.227.010, 323.227.010, 326.227.020, 330.227.010 eta

SEGUNDO.- Poner de manifiesto el compromiso del Pleno de reservar el crédito necesario y suficiente para hacer frente a dicho servicio en los próximos ejercicios, por lo que se prevé como condición suspensiva en el pliego de cláusulas administrativas la existencia del mismo, si bien habitualmente hay consignación destinada a tal fin en el presupuesto en las

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

920.227.010 partidetan horretarako izendapena egon ohi bada ere.

HIRUGARRENA.- Aipatu kontratua arautuko duten Baldintza Administratibo Berezi eta preskripzio Teknikoen Pleguak onartzea.

LAUGARRENA.- Lizitazioaren iragarkia Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean, Estatuko Aldizkari Ofizialean, Arabako Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean, kontratatzailearen profilean eta Eusko Jaurlaritzaren kontratazio publikoko plataforman argitaratzea, berrogeita zazpi eguneko epean, iragarkia Europako Batzordera bidaltzen denetik aurrera, interesatuek egoki irizten dituzten proposamenak aurkez ditzaten.

BOSGARRENA.- Kontratazio-pleguak kontratatzailearen profilean eta Eusko Jaurlaritzaren kontratazio publikoko plataforman argitaratzea, iragarkia Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik aurrera.

SEIGARRENA.- Azaroaren 14ko 3/2011 Legegintzako Errege Dekretuak onartu zuen Sektore Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bategineko 146.1. artikuluan aipatutako dokumentazioa sailkatzeko egin beharreko bilera baino gutxienez zazpi egun lehenago, kontratazio-mahaiaren osaera Kontratatzailearen profilean iragartzea.

ZAZPIGARRENA.- Unai Gutierrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordez ari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren jarduketa guztiak egin ditzan udalaren izenean eta ordezkaritzan.

partidas 231.227.030, 312.227.010, 323.227.010, 326.227.020, 330.227.010 y 920.227.010.

TERCERO.- Aprobar los Pliegos de cláusulas Administrativas y de prescripciones Técnicas que regulan el citado contrato.

CUARTO.- Publicar en el Diario Oficial de la Unión Europea, en el Boletín Oficial del Estado, en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Alava, en el Perfil de contratante y en la plataforma de contratación pública del Gobierno Vasco anuncio de licitación, para que durante el plazo de cuarenta y siete días contados desde la fecha de envío del contrato a la Comisión Europea los interesados puedan presentar las proposiciones que estimen pertinentes.

QUINTO.- Publicar los pliegos de contratación en el Perfil de Contratante y plataforma de contratación pública del Gobierno Vasco a partir de la fecha de publicación del anuncio en el Diario Oficial de la Unión Europea.

SEXTO.- Publicar la composición de la mesa de contratación en el Perfil de Contratante, con una antelación mínima de siete días con respecto a la reunión que deba celebrarse para la calificación de la documentación referida en el artículo 146.1 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público aprobado por el Real Decreto Legislativo 3/2011, de 14 de noviembre.

SÉPTIMO.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente, D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento realice cuantas actuaciones fueran precisas en ejecución de este acuerdo.

Plaza del Ayuntamiento, 1 • C.P. 01130 • Murgia • Araba • C.I.F. P0107200-H • ☎ 945 430005 • Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net • Web: www.zuia.con

6.- BLAS LÓPEZ LÓPEZ JAUNAREKIN TRUKATZEKO ESPEDIENTEA.

Aztergaia mahai gainean uztea proposatu du alkateak, Aldundiak egin beharreko trukatzeari buruzko txostenaz gain, udalaren finka banatzeko beharrezko banaketa-lizentziaren aurreko baldintza gisa, Aldundiko Nekazaritza Sailaren txostena behar delako. Udalbatzak proposamena berretsi du.

6.- EXPEDIENTE DE PERMUTA CON D. BLAS LÓPEZ LÓPEZ.

El Alcalde propone dejar el tema sobre la mesa, porque además del informe sobre la permuta a realizar por Diputación, es necesario como requisito previo a la licencia de segregación necesaria para dividir la finca municipal, informe del Departamento de Agricultura de Diputación. La Corporación ratifica la propuesta

7.- MOZIOAK:

7.1. PP Taldearen mozioa anbulantziei buruz.

Sautu zinegotzi jaunak PP taldeak aurkeztutako mozioa azaldu du, horren testua hitzez hitz honako hau delarik:

"Arabako Lurralde Historikoan anbulantzia medikalizatuen defizit handia dago, eta defizit hori larriagotu egiten da landa-eremuan, medikua eta bizi-euskarri aurreratua daramatzan anbulantzia bakarra Gasteizen dagoelako.

Anbulantzia medikalizatu horiek beharrezkoak eta ezinbestekoak dira bihotzeko edo istripu larrien kasuetan eta egun herri arabarretara zuzendutako anbulantziak baino arreta eraginkorragoa emate dute, lehenengo horiek ez daramatelako medikurik eta duten bizi-euskarri eskasa oso oinarrizkoa delako.

Gertakari horien aurrean, ondorengo Mozioa aurkezten du Talde Popularrak Osoko Bilkuran eztabaidatzeko:

MOZIOA

Zuiako Udalak Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eskatzen dio areago ditzala premiaz Arabako Lurralde Historikoan anbulantzia medikalizatuen kopurua, landa-eremuan bermatuta egon dadin

7.- MOCIONES:

7.1. Moción del Grupo PP sobre ambulancias.

El Concejal Sr. Sautu explica la moción presentada por el grupo PP cuyo texto a continuación se transcribe:

"El Territorio Histórico de Alava tiene un déficit importante en cuanto al número de ambulancias medicalizadas que se agrava en el caso de la zona rural, ya que la única ambulancia con médico y soporte vital avanzado se encuentra en Vitoria.

Estas ambulancias medicalizadas son necesarias e imprescindibles en casos de infarto y accidentes graves y prestan una atención más eficaz que las ambulancias que en la actualidad están destinadas en los pueblos alaveses ya que no cuentan con médico y apenas tienen un soporte vital y muy básico.

Ante estos hechos, el Grupo Popular, presenta la siguiente Moción para su debate en Pleno:

MOCION

El Ayuntamiento de Zuia insta al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco a que incremente de manera urgente el número de ambulancias medicalizadas en el Territorio Histórico de Alava, de

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

arreta hobea kasu larrietan eta premiazkoetan".

Ircio zinegotzi andreak erantzun dio PPk aurkeztutako mozioari, EAJ/PNV taldeko bozeramaile gisa, ondoren zehazten den bezala:

"Lehenik eta behin, ezeztatu egin behar da, erabat, Arabako Lurralde Historikoan bizi-euskarri aurreratuko anbulantziarik (bideko laguntza tekniko-sanitariorako egokitzapena) ez dagoela, PPk bere mozioan baieztatzen duen bezala.

Arabako Lurralde Historikoan bizi-euskarri aurreratuko (BEA) ondorengo anbulantziak daude:

1. BEAko 2 anbulantzia medikuarekin: 1 Gasteizen eta 1 Laudion
2. BEAko 2 anbulantzia erizaintzarekin: 1 Gasteizen eta 1 Amurrion.

Esan behar da Arrasaten dagoen BEAko anbulantzia batek ere lekualdaketak egiten dituela Arabako Lurralde Historikoan.

Gainera, hasiera bateko osasun-asistentzia ematea xede duten oinarrizko bizi-euskarriko (OBE) 12 anbulantzia daude Araba osoan zehar banatuta, eta horietako bat Murgian dago.

Beraz, erabat bermatuta egongo da osasun-asistentzia premiazko lekualdaketetan (bihotzekoak edo istripu larriak) Araban eta bertako landa-eremuan.

Horregatik, ondorengo KONTRAMOZIOA aurkezten da:

"1.- Zuiako Udalak Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari eskatzen dio oinarrizko bizi-euskarriko zein bizi-euskarri aurreratuko anbulantzia-zerbitzua

manera que la zona rural tenga garantizada una mejor atención en casos graves y de urgencias"

La Concejal Sra. Ircio como portavoz del grupo EAJ/PNV contesta la moción presentada por el PP conforme a continuación se detalla:

"En primer lugar, desmentir categóricamente que exista carencia de ambulancias de soporte vital avanzado (acondicionamiento para asistencia técnico-sanitaria en ruta) en el Territorio de Araba, como afirma el PP en su moción.

El Territorio Histórico de Araba cuenta con las siguientes ambulancias de soporte vital avanzado (SVA):

1. 2 ambulancias SVA con médico: 1 en Vitoria-Gasteiz y 1 en Laudio
2. 2 ambulancias SVA con enfermería: 1 en Vitoria-Gasteiz y 1 en Amurrio.

Señalar que habitualmente 1 ambulancia de SVA con médico ubicada en Arrasate-Mondragón también realiza traslados en el Territorio Histórico de Alava.

Además, existen 12 ambulancias de soporte vital básico (SVB), destinadas a prestar la asistencia sanitaria inicial, distribuidas geográficamente por toda la extensión de Araba, una de ellas ubicada en Murgia.

Por tanto, la asistencia sanitaria en los traslados urgentes (infartos o accidentes graves) estará absolutamente garantizada en Araba y en su zona rural.

Por ello se presenta la siguiente CONTRAMOCIÓN:

El Ayuntamiento de Zuia solicita al Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco a que la prestación del servicio en ambulancias asistenciales, tanto de soporte

Plaza del Ayuntamiento, 1 • C.P. 01130 • Murgia • Araba • C.I.F. P0107200-H • ☎ 945 430005 • Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net • Web: www.zuia.con

materakoan gaixoen osasuna zaindu eta zuzentasun eta kalitatezko baldintzetan egin dadila. Eskatzen du, orobat, anbulantzien garraio-zerbitzu hau egokia izan dadila eta arabarren osasuna babesteko eskubidea ez dadila inoiz eraginda egon.

Sautu zinegotzi jaunak erantzun du Laudiokoak Bizkaiko eremuak artatzen dituela.

ZBG/ZNU taldea: Alonso zinegotzi jaunak esan du mozio biak osasun-zerbitzua hobetzearen aldekoak badira ere, EAJ/PNVkoarekiko adostasuna handiagoa dela. Hartara, Eguiluz zinegotzi jaunak gaineratu du zalantza Amurrikoa martxan dagoela dela, horrela 2 izango ziren eta.

Sautu zinegotzi jaunaren ustetan arazoak izango dira anbulantzien gaiarekin, baina beste arazo bat ere badagoela, hau da, udalerriko anbulatorioa.

Azkenik, mozioak bozkatu eta Udalbatzak ondorengoa ERABAKI DU gehiengo osoz, hau da, PP (1) eta EH-Bildu (4) taldeetako zinegotzien eta ZBG/ZNU (3) taldeko Martínez de Aramayona zinegotziaren aldeko botoarekin, EAJ(PNV (3) taldekoen eta ZBG/ZNU taldeko Alonso zinegotziaren aurkakoarekin eta Eguiluz zinegotziaren abstentzioarekin:

LEHENENGOA.- PP taldeak aurkeztutako mozioa onartzea.

BIGARRENA.- Unai Gutierrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordez ari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren agiri guztiak egin ditzan udalaren izenean eta ordezkaritzan.

vital básico como soporte vital avanzado, vele por la salud de los pacientes y se realice en condiciones de equidad y calidad. Asimismo, se solicita que este servicio de transporte en ambulancia sea el adecuado, y que en ningún momento se vea afectado el derecho de la ciudadanía arabarra a la protección de la salud"

El Concejal Sr. Sautu contesta que la de Laudio atiende a zonas de Bizkaia.

Grupo ZBG/ZNU: El Concejal Sr. Alonso dice que si bien ambas mociones inciden en mejorar el servicio sanitario, están más de acuerdo con la de EAJ/PNV, añadiendo el Concejal Sr. Eguiluz que la duda es si funciona ya la de Amurrio, porque serían 2.

El Concejal Sr. Sautu piensa que con el tema de las ambulancias habrá problemas, pero hay otro problema, que es el ambulatorio del municipio.

Finalmente se someten las mociones a votación, y la Corporación por mayoría absoluta, con el voto favorable de los Concejales de los grupos PP (1), EHBildu (4) y la Concejal de ZBG/ZNU Sra. Martínez de Aramayona, el voto en contra de EAJ(PNV (3) y el Concejal de ZBG/ZNU Sr. Alonso que votan a favor de la moción de EAJ/PNV, y la abstención del Concejal Sr. Eguiluz, ACUERDAN

PRIMERO.- Aprobar la moción presentada por el Grupo PP.

SEGUNDO.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento, formalice cuantos documentos fueran precisos en ejecución de este acuerdo.

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

7.2.- EH-BILDU taldearen mozioa azaroaren 25ari buruz.

Alkateak EH-Bildu taldeak emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko egunari buruzko proposamena irakurri du, horren hitzez hitzeko testua ondoren azaltzen dena izanda, eta gaineratu du herritar guztiei dei egiten zaiela hil honetako 25ean, 12:00etan Udaletxeko plazan egingo den 5 minutuko kontzentraziora, emakumeen aurkako indarkeriaren kontrako gaitzespena azaltzeko.

"Azaroaren 25ean ozenki aldarrikatu behar dugu emakumeen kontrako indarkeria-mota guzien aurka gaudela, eta hori ez ezik, indarkeria sorrarazten duten eragile guztien aurka gaudela. Bizitza aske, seguru eta burujabeak eraikitzearen alde gaudelako.

Indarkeria matxistaren alderdi desberdinak identifikatzen jarraitzeko eguna da, gizartean normalizatuen dauden soilenetatik hasita, hala nola, ukitzeak, ahozko lizunkeriak, publizistek eta mass-mediek emakumeen gorputzari ematen dieten erabilerak, mezu eta adierazpen sexistak, janzkera, gizarte-sareen erabilera eta lagunartea kontrolatzea, eremu publikoa (eskolako patioak, jolastokiak, parkeak) askatasunez okupatzeko zailtasunak, edota emakume eta gizonen arteko berdintasuna zuzenean erasotzen dituzten administrazio-erabakiak. Bigarren estadio batean, sexu-erasoak eta eraso fisikoak egongo lirateke, eta, esparrutik bortitzenean, erailketak.

Feminismoak, eta beraz, gure gizarteak, arrakasta handia lortu zuen indarkeria matxista politizatu genuenean, eta, horrenbestez, etxeko gai pribatu bat izatetik gizartearen eta politikaren arlora zabaldu genuenean. Hain zuzen ere, argi geratu denean indarkeria matxistaren jatorria ez dagoela gizon biolento batengan edo burua galdu duen gizon batengan,

7.2.- Moción del Grupo EH-BILDU sobre el 25 de noviembre.

El Alcalde da lectura a la propuesta que presenta el Grupo EHBidu sobre el día internacional de la eliminación de la violencia contra las mujeres, cuyo texto a continuación se detalla, añadiendo que se convoca a toda la población a una concentración de 5 minutos el día 25 de los corrientes, a las 12:00 horas en la Plaza del Ayuntamiento para manifestar esta repulsa ante violencia hacia las mujeres.

"El día 25 noviembre es un día para afirmar que, además de rechazar todo tipo de violencia contra las mujeres, rechazamos también todos los agentes generadores de violencia. Porque estamos a favor de crear vidas libres, seguras y soberanas.

Es día para seguir identificando las diversas facetas de la violencia machista, desde las más sutiles y normalizadas por la sociedad, como puedan ser los tocamientos, increpaciones verbales, utilizaciones del cuerpo de las mujeres por parte de publicistas y mass-medias, mensajes y declaraciones sexistas, control sobre la vestimenta, el uso de redes sociales o el círculo de amistades, dificultades para ocupar libremente el espacio público (patios de la escuela, canchas de juego, parques) y decisiones administrativas que atentan directamente contra la equidad entre mujeres y hombres; pasando por las agresiones sexuales y físicas y en los casos más graves por los asesinatos.

El feminismo, y en consecuencia nuestra sociedad, ha conseguido un importante éxito cuando logramos politizar la violencia machista y que ésta dejara de ser considerada un asunto privado, doméstico, para pasar a ser social y político. Cuando se ha evidenciado que en el origen de la violencia machista no se encuentra un hombre violento o que perdió

berdintasunik eta orekarik gabeko gizarte-harreman jakin batzuetan baizik.

Eta horren harira, norbaitek esan lezake egun inoiz baion lege, zerbitzu, salaketa eta politika publiko gehiago dauzkagula eskura indarkeria matxistari aurre egiteko, eta hori egia da. Alabaina, indarkeria hori ez da inondik inora murrizten ari, eta indarrean jarraitzen du gure gizartearen eremu guztietan.

Horregatik esaten dugu desorekak jarraitzen duen bitartean indarkeria matxista hor egongo dela, botere-harreman desorekatu horiei eustea delako, hain zuzen, indarkeria horren funtsa. Hortaz, emakumea izate hutsagatik indarkeria jasateko aukera txikiena dagoen bitartean, gure herrian ez dugu bakea edo normalizazioa lortuko.

Horregatik guztiarengatik esan dezakegu urte luzetako borrokari esker lortutako berdintasun formala ez dela nahikoa une honetan, eta aurrera jarraitu behar dugula, mikro eta makroindarkeria guztiak identifikatuz eta indarkeria sortzen duten eragileak banan-banan agerian utziz. Eta erantzukizuna emakumeen gainean jarri ordez, beren burua babesteko eta ez arriskatzeko eskatzen baitiegu, edozein eraso sexista sorrarazteko edo saihesten laguntzeko gai diren gizonen gainean jarriz.

Berdintasunetik gertuago dagoen beste maskulinitate bat eraiki beharra, gizarte patriarkal hau eraldatu beharra eta subjektibotasuna aldatzea aldarrikatu nahi dugulako, emakume eta gizonei buruzko balioespenetan oinarritutako hierarkizazioak ezabatuz.

Indarkeria matxista gainditzeko borrokatu beharko dugulako, maskulinitate tradizionalak ezabatu eta desegin beharko ditugulako, adostasun berriak eraikiz, enpatiatik, sororitatetik, aukeratzeko askatasunetik, segurtasunetik, arduratik, berdintasunetik eta elkarrekikotasunetik.

Horregatik guztiarengatik, Zuiako Udalaren EH Bilduko taldeak honako

la cabeza, sino unas relaciones sociales desiguales e inequitativas.

Y en este contexto habrá quien diga que nunca ha habido tantas leyes, servicios, denuncias y políticas públicas para enfrentar la violencia machista; cierto. Pero lejos de disminuir dicha violencia, sigue estando presente en todos los ámbitos de nuestra sociedad.

Por ello decimos que habrá violencia machista mientras perviva la desigualdad, porque esta violencia es la encargada de controlar que dicha desigualdad se mantenga. Y que no lograremos la paz y la normalización en nuestro país mientras haya la mínima probabilidad de sufrir violencia por el mero hecho de ser mujer.

Por todo ello, podemos decir que la igualdad formal lograda tras tantos años de lucha, se presenta insuficiente, y que debemos de avanzar, identificando cada una de las micro y macro violencias, a cada uno de los agentes generadores de violencia. Y dirigiendo el foco de la responsabilidad no tanto en las mujeres a quienes pedimos que se protejan, que no se expongan, sino en los hombres susceptibles de generar cualquier acto de agresión sexista o de poder evitarla.

Porque abogamos por construir otra masculinidad más cercana a la equidad, por redefinir esta sociedad patriarcal, por modificar la subjetividad, eliminando las jerarquizaciones valorativas de mujeres y hombres.

Porque para superar la violencia machista tendremos que combatir, eliminar, deconstruir las masculinidades tradicionales, y construir nuevos consensos desde la empatía, la sororidad, la libertad de elección, la seguridad, el cuidado, la equidad y la reciprocidad.

Por todo ello, el grupo de EH Bildu del ayuntamiento de Zuia presenta la

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

mozio hau aurkeztu nahi du, Osoko Bilkuran eztabaidatu eta ondoren onartua izan dadin.

PROPOSAMENA:

1.- Udal honek 2017ko aurrekontuetan berdintasun-partidari eusteko konpromisoa hartzen du.

2.- Udal honek, tokiko talde feministekin, emakumeekin eta berdintasun-teknikariarekin, eraso matxisten kontrako protokoloa landuko du, horretarako beharrezkoak diren baliabide ekonomiko eta tekniko guztiaz aktibatuz.

3.- Udal honek Foru Aldundiari eta Emakunderi eskatzen die emakume eta gizonen arteko berdintasunaren alorreko aurrekontu-partidak handitzeko, berdintasun-zuzendaritzak sendotzeko, epaitegietako genero-unitateak indartzeko eta indarreko legeria berraztertzeko konpromisoa har dezan.

4.- Erakunde honetatik borroka feministaren alde hartu dugun konpromisoa berretsi nahi dugu, indarkeriarik gabeko gizarte demokratiko bat eraikitzeko bide eta tresna nagusia den heinean.

5.- Erakunde honetatik bat egiten dugu mugimendu feministak azaroaren 25erako deitutako mobilizazioekin, eta gizarte osoari ere dei egiten diogu mobilizazio horretan parte har dezan".

EAJ/PNV taldea: Lopez zinegotzi andreak bere taldearen proposamena irakurri du, EUDELek egindako deklarazioarekin bat datorrena, Udal hau erakunde horren kide den heinean, eta honakoa da horren proposamena hitzez hitz:

"*Nazio Batuen Batzar Nagusiak arazoaren 25ea izendatu zuen emakumeen aurkako indarkeria ezabatzeko nazioarteko eguna, eta, egun hori kontuan hartuta, bat egiten dugu emakumeen aurkako indarkeria eta etxeko indarkeria prebenitzeko eta*

siguiente moción para su debate y posterior aprobación en Sesión Plenaria.

PROPUESTA:

1.- Este ayuntamiento, se compromete a mantener la partida de igualdad en los presupuestos 2017.

2.- Este Ayuntamiento en colaboración con los grupos feministas, de mujeres locales y técnico de igualdad, desarrollara el protocolo contra las agresiones machistas, activando para ello los medios económicos y técnicos que sean necesarios.

3.- Este Ayuntamiento emplaza a la Diputación Foral y Emakunde a ampliar las partidas presupuestarias en materia de igualdad entre mujeres y hombres, a reforzar las direcciones de igualdad, a reforzar las unidades de género de los juzgados y a adoptar el compromiso para revisar la legislación vigente.

4.- Desde esta institución, reafirmamos nuestro compromiso con la lucha feminista, como vía y herramienta principal para la construcción de una sociedad democrática sin violencia.

5.- Desde esta institución nos adherimos a las movilizaciones convocadas por el movimiento feminista para el día 25 de noviembre, y hacemos un llamamiento a toda la sociedad para que participe en ella".

Grupo EAJ/PNV: la Concejal Sra. López da lectura a la propuesta del citado grupo que coincide con la declaración realizada desde EUDEL, asociación a la que pertenece este Ayuntamiento, cuya propuesta literal es:

"*Con motivo del 25 de Noviembre, fecha declarada por la Asamblea General de Naciones Unidas como Día Internacional para la eliminación de la violencia contra las mujeres, manifestamos nuestro acuerdo con los fundamentos del*

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

horien aurka borrokatzeko 2011ko Europako Hitzarmeneko oinarriekin, "Istanbuleko Hitzarmena" delakoarekin; izan ere, emakumeen aurkako indarkeriari buruzko Europako lehenengo tresna juridiko loteslea da, baita giza eskubideen urraketa larri horren aurrean irismen handiena duen nazioarteko ituna ere.

Bertan, estatuen ardurapeko eremu guztiak jorratzen dira: Indarkeria prebenitzea, gizartea sentsibilizatzea (batez ere gizonak eta haurrak), erakundeen arteko koordinazioa sustatzea, erasotzaileen aurkako ekintza judizialak hastea eta biktimekiko babesa, laguntza eta kalte-ordaina bermatzea, erabili daitezkeen bitartekoen bidez.

Istanbuleko Hitzarmena 2014ko abuztuan berretsi zuen Espainiako Estatuak, eta, hartara, arau guztiz loteslea bilakatu zen, erakunde zentral eta autonomikoetan zein tokiko erakundeetan. Hitzarmena funtsezko tresna dela uste dugu, eta emakumeen aurkako indarkeria errotik ezabatu ahal izateko esparru gisa baliagarria da.

Horiek horrela, Istanbuleko Hitzarmena ezartzen dela bermatzeko, ZUIAko Udalak konpromisoa hartzen du Hitzarmenean xedatutako neurrien kalitatezko estandarrak eta betearazpen-maila egiaztatzeko, baita gai horri loturiko nazioarteko, Estatuko eta Autonomia Erkidegoko beste arauetakoak ere.

Hona hemen neurri zehatz batzuk:

1. Emakumeen aurkako indarkeria giza eskubideen esparrura eramatea.

2. Emakumeen kontrako indarkeria mota desberdinak identifikatzea eta aurre egiteko dinamikak bultzatzea, normalizazioan ez erortzeko makro zein mikro-erasoak salatuz.

Convenio europeo para prevenir y combatir la violencia contra las mujeres y la violencia doméstica de 2011, denominado también 'Convenio de Estambul', el primer instrumento jurídico de carácter vinculante en el ámbito europeo en materia de violencia contra las mujeres y el tratado internacional de mayor alcance para hacer frente a esta grave violación de los derechos humanos.

Su contenido abarca todas las esferas de responsabilidad de los Estados: prevenir la violencia, sensibilizar a la sociedad (en especial a hombres y niños), impulsar la coordinación entre instituciones, entablar acciones judiciales contra los agresores, así como asegurar protección, apoyo e indemnización a las víctimas a través de cauces accesibles.

El Convenio de Estambul fue ratificado por el Estado español en agosto de 2014 y con ello se convirtió en una norma plenamente vinculante para las instituciones centrales, autonómicas y locales. Consideramos que este convenio es una herramienta fundamental que sirve de marco para poder erradicar la violencia contra las mujeres.

Por todo ello, para garantizar la aplicación del Convenio de Estambul, el Ayuntamiento de ZUIA se compromete a dar pasos hacia la verificación de los estándares de calidad y del grado de cumplimiento de las medidas recogidas en el Convenio así como en otras normas internacionales, estatales y autonómicas en esta materia.

He aquí algunas medidas concretas:

1. Referir la violencia contra las mujeres al marco de los derechos humanos.

2. Identificar los distintos tipos de violencia contra las mujeres e impulsar dinámicas para hacerles frente, denunciando tanto macro como

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

3. Harreman intimoetako emakumeen aurkako indarkeria, adierazpen ugaritako indarkeria sexuala, emakumezkoen mutilazio genitala eta jazarpen sexista sartzea emakume eta neskatilen aurkako indarkeriaren kontzeptuaren barruan.

4. Hitzarmena ezartzeko esparruan sartutako indarkeriaren modu guztiei buruzko gaien inguruko datu estadistiko datu xehe eta bereizleak jasotzea, tarte erregularren arabera.

5. Generoaren ikuspegia eta diskriminazioaren debekua ezartzea, indarkeriaren esparruko printzipio nagusi gisa.

6. Indarkeriari aurre egiten dioten emakumeei rol nagusia esleitzea programen ebaluazioan eta jarraipenean, eskubideen titular gisa.

7. Emakumeen intimitate-eskubidea ezartzea arretako bide osoan.

8. Indarkeriaren aurkako haurren eskubideak berariaz aipatzea, batez ere, neskatilen eskubideak.

9. Arretako langileen prestakuntza derrigorrez aitortzea, eta ez sentsibilizaziorako ekintza soil gisa.

10. Gizarteak emakumeen aurkako indarkeria prebenitzen eta borrokatzen laguntzea sustatzea. Berdintasun politikak sustatuz eta eraso matxisten kontrako protokoloak indartuz edo martxan jarriz eta gizartearen erantzun soziala sustatuz.

11. Erakundeen arteko koordinazioa bultzatu tokiko protokoloak martxan jarriz, arreta zerbitzuak hobetzeko eta indarkeriari aurre egiten dieten emakumeen birbiktimizazioa ekiditeko.

12. Mugimendu feministarekin eta emakume elkarteekin elkarlana bultzatu.

microagresiones a fin de no caer en su normalización.

3. Incluir dentro del concepto de violencia contra las mujeres y las niñas la violencia contra las mujeres en las relaciones íntimas, la violencia sexual en sus diversas manifestaciones, la mutilación genital femenina y el acoso sexista.

4. Recoger los datos estadísticos detallados pertinentes, a intervalos regulares, sobre los asuntos relativos a todas las formas de violencia incluidas en el ámbito de aplicación del Convenio.

5. Establecer el enfoque de género y la prohibición de discriminación como principios rectores en materia de violencia.

6. Atribuir a las mujeres que enfrentan violencia un rol central en la evaluación y el seguimiento de los programas, como titulares de derechos.

7. Establecer el derecho de las mujeres a la intimidad en todo el itinerario de atención".

8. Hacer referencia expresa a los derechos de la infancia frente a la violencia y, en concreto, a los derechos de las niñas.

9. Reconocer la formación de las y los profesionales de la atención como una obligación y no sólo como una acción de sensibilización.

10. Promover que la sociedad contribuya a la prevención y al combate de la violencia contra las mujeres. Promoviendo políticas de igualdad y reforzando o poniendo en marcha protocolos contra agresiones machistas y promoviendo la respuesta social

11. Impulsar la coordinación interinstitucional poniendo en marcha protocolos locales, a fin de mejorar los servicios de atención e impedir la doble victimización de aquellas mujeres que enfrentan violencia.

12. Impulsar la colaboración con el movimiento feminista y con las asociaciones de mujeres.

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

13. Gai honetan beharrezkoak diren neurrien finantzaketa bermatzeko mekanismo zehatzak ezartzea."

Azkenik, Zuiako Udalak bat egiten du azaroaren 25erako deitutako mobilizazioekin eta gizarte osoari dei egiten dio mobilizazio horretan parte har dezan"

EH-Bildu taldeak berdintasunari buruzko bere adierazpenean jasotzen duen proposamenak direla-eta, Lopez zinegotzi andreak esan du ez dituela ezagutzen Udal honetan 2016ko ekitaldiaren aurrekontuan berdintasunera zuzendutako partidaren kargura egindako jarduerak eta ez dakiela bere egunean egindako Berdintasun Planari jarraipena egiten zaion, eta Elorza zinegotzi andreak erantzun dio partida bat egon badagoela eta esan zuela Berdintasun Batzordea deituko zuela. Berdintasun-teknikaria Koadrilaren bitartez kontratatzearen zain egon da. Alkateak esan du mozio bien helburua laudagarria dela, baina bere iritziz EUDELen adierazpena orokorragoa da eta zehatzagoa izan beharko zen. Berdintasunaren inguruko gaiari dagokionez, ez daki hurrengo urtean Aldundiaren eta Emakunderen diru-laguntza egongo den arlo honetarako.

ZBG/ZNU taldea: Alonso zinegotzi jaunak esan du gustatuko zitzaiokeela adierazpena denboraz, duela egun batzuk, eta elkarrekin egitea.

PP taldea: Sautu zinegotzi jaunak dio Udal honek bere egiten dituen konpromisoak bete behar dituela eta bere aburuz EH-Bilduk aurkeztutako mozioak ez dauka baliorik, batez ere kontuan izanda Udal honek onartutako Berdintasun Planari egin dion jaramon eta garapen txikiagatik; bere ustez, udalak aurreikusitako jarduerak garatu behar ditu Udal honek, teknikaririk izan gabe. Behin baino gehiagotan galdetu du gai honen inguruan. Otsoa Eribeko

13. Establecer mecanismos concretos para garantizar la financiación de las medidas necesarias en esta materia."

Finalmente, el Ayuntamiento de Zuia se suma a las movilizaciones convocadas para el 25 de noviembre e invita a toda la sociedad a que participe"

Respecto a las propuestas que recoge el Grupo EHBildu en su declaración sobre la igualdad, la Concejal Sra. López dice que desconoce las actividades realizadas en este Ayuntamiento con cargo a la partida destinada a igualdad en el presupuesto del presente ejercicio 2016 y si hay un seguimiento del Plan de Igualdad elaborado en su día, contestándole que la Concejal Sra. Elorza que si hay una partida y ya comentó que se convocaría la Comisión de Igualdad; se ha estado esperando la contratación de la técnica en Igualdad a través de la Cuadrilla. El Alcalde dice que el objeto de ambas mociones es loable, si bien opina que la declaración de EUDEL es muy genérica y cree que tendría que ser más concreta. Respecto a lo de igualdad, se desconoce si el próximo año habrá subvención en esta área por parte de Diputación y Emakume.

Grupo ZBG/ZNU: el Concejal Sr. Alonso dice que le hubiera gustado hacer la declaración con tiempo, hace unos días y conjuntamente.

Grupo PP: el Concejal Sr. Sautu dice que este Ayuntamiento debe cumplir los compromisos que asume y considera que la moción que presenta EHBildu no tiene valor, sobre todo teniendo en cuenta el poco caso y desarrollo que ha hecho del Plan de Igualdad aprobado por este Ayuntamiento; piensa que el Ayuntamiento tiene que desarrollar las actividades previstas sin necesidad de disponer de una persona técnica; en reiteradas ocasiones ha

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

zinegotzi jaunak esan dio dauden akatsak onartuta ere, kontuan izan behar dela bere egunean Berdintasun Plana proposatu zuena EH-Bildu izan zela.

Alkateak proposamen biak bateratzea proposatu du, baina proposamenak ez du aurrera egin alde EH-Bildu taldeko (4) zinegotziek bozkatu, eta gainerakoak aurka azaldu direlako.

EAJ/PNV taldeak aurkeztutako EUDELen adierazpena bozkatu eta Udalbatzak, gehiengo osoz, hau da, EAJ/PNV (4), ZBG/ZNU (3) eta PP (1) taldeen aldeko botoarekin eta EH-Bildukoen aurkakoarekin, eurenari eutsi baitiote, ondorengoa erabaki dute:

LEHENEGOA.- "Emakumeen kontrako Indarkeriaren aurkako Nazioarteko Eguna" den 2016ko azaroaren 25aren inguruko erakunde-adierazpena berrestea.

BIGARRENA.- Unai Gutiérrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordez ari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren agiri guztiak egin ditzan udalaren izenean eta ordezkaritzan.

8.- TXOSTENAK.

Alkate jaunak honako gai hauen berri eman du:

- Oregi eta Bea-Murgia etxeetako galdarak ordezkatzen ari dira, eta lanak bizpahiru aste barru amaituko dira.

- Palatu kirol-instalazioetako taberna gaineko terraza antzeko estalkiko sabai-leihoak iragazgaiztu eta ordezkatzeko lanak egiten ari dira.

preguntado por este tema. El Concejal Sr. Otsoa Eribeko le dice que aún reconociendo los errores existentes, hay que tener en cuenta que quien propuso en su día el Plan de Igualdad fue EHBildu.

El Alcalde propone unificar ambas propuestas en una sola declaración, pero no prospera la propuesta porque la votan a favor los Concejales del Grupo EHBildu (4) y en contra el resto.

Sometida a votación la declaración de la Asociación de Municipios Vascos/EUDEL que presenta el Grupo EAJ/PNV, la Corporación por mayoría absoluta, con el voto favorable de los mismos (4), ZBG/ZNU (3) y PP (1) y el voto en contra de EHBildu (4) que mantiene la suya, acuerda:

PRIMERO.- Ratificar la declaración institucional de 25 de noviembre 2016 "Día Internacional contra la violencia hacia las mujeres" de EUDEL

SEGUNDO.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente, D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice cuantos documentos sean precisos en ejecución de este acuerdo.

8.- INFORMES.

El Alcalde informa los siguientes temas:

- Se está ejecutando la sustitución de las calderas de las Casas Oregi y Bea-Murgia, y las obras finalizarán en 2 o 3 semanas.

- Se están realizando los trabajos de impermeabilización y sustitución de las claraboyas de la cubierta aterrazada de la zona del bar de las instalaciones deportivas de Palatu.

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

- Udaletxeko 1. solairuko komunetarako irisgarritasuna bideratzeko lanak amaitu dira, eta 2016ko Lan Txikien programaren babespean egin dira.

- Hezkuntzari eta EJ eta AFAko Ondare Sailei Aita Pauldarren Ikastetxea hartzen duen lursaila erosi dela jakinaraziko zaie, dagozkion ondorioetarako.

- Udalaren aurkako administrazioarekiko hiru auzi-errekurtso aurkeztu dira:

- Biurrarena S. Coop. enpresak, Ametzaga Zuia eta Jugoko lurperatutako edukiontzien estankotasuna lortzeko lana egitea eskatzen duen Dekretuaren aurka enpresa horrek jarritako errekurtsoa onartzen ez duen Udalaren erabakiaren aurka.

- Excavaciones y Transportes Ibáñez Loyo S.L. enpresak, Markinako Administrazio Batzarrak eskatutako lanak ordaindu ez izanagatik. Alkateak gai horren inguruan esan du Epaitegiari itzuli diola, Udala ez legokeelako pasiboki legitimatuta.

- Berretin Berdea elkarteak, Gorrostianoko goiko aldeko txabola erabiltzea ukatzeko Udalak hartutako erabakiaren aurka aurkeztutako erreklamazioaren aurreko administrazioaren isiltasun negatiboagatik.

- Han finalizado las obras de accesibilidad de los baños de la planta 1ª del edificio de Casa Consistorial ejecutadas al amparo del programa Obras Menores 2016.

- Se va a comunicar a Educación y Patrimonio del G.V. y a D.F.A. la compra de la parcela del Colegio de los P. Paúles a los efectos oportunos.

- Se han interpuesto tres recursos contenciosos-administrativos siendo parte demandada el Ayuntamiento:

- Biurrarena S. Coop. contra resolución del Ayuntamiento que desestima el recurso interpuesto por la citada mercantil frente al Decreto por el que se le requiere a la misma la ejecución de los trabajos de estanqueidad de los contenedores soterrados de Ametzaga Zuia y Jugo.

- Excavaciones y Transportes Ibáñez Loyo S.L. por impago de trabajos encomendados por la Junta Administrativa de Markina. Respecto a este tema el Alcalde comenta que se ha devuelto al Juzgado porque el Ayuntamiento no estaría legitimado pasivamente.

- Asociación Berretín Berdea por silencio administrativo negativo ante la reclamación presentada contra la resolución del Ayuntamiento por la que se les denegó el uso de la chabola de la zona alta de Gorrostiano.

9.- INTERPELAZIOAK, IZAPIDETZEKO ETA PREMIAZKO GAIAK.

Udalbatzak aho batez, eta premiazkotzat jo ondoren, Gai Zerrendan aurreikusi gabeko ondorengo aztergaia gehitzea erabaki du:

9.1.- 2016ko Euskararen Nazioarteko Eguneko adierazpena.

"Zer egin dezaket nik euskararen alde?" lelopeko 2016ko Euskararen Nazioarteko Eguneko adierazpenaren berri

9.- INTERPELACIONES, ASUNTOS DE TRÁMITE Y URGENTES.

La Corporación por unanimidad y previa declaración de urgencia acuerda incluir este punto no previsto en el Orden del Día:

9.1.- Declaración del Día Internacional del Euskera 2016.

Se da cuenta de la declaración del Día Internacional del Euskera 2016, cuyo lema es **"¿Qué puedo hacer yo por el**

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

eman da, horren hitzez hitzeko testua honakoa izanik:

"Abenduaren hirua pozik bizitzeko eguna dugu euskaldunok. Duela berrogei urte arte gizartean gainbehera zihoan euskara hazkunde nabarian jarri dugu. Batik bat belaunaldi zaharrenen hizkuntza izatetik, belaunaldiarteko hizkuntza eta, batez ere, gazteen hizkuntza izatera pasatu da. Ingurune jakin batzuetara mugatuta egotetik sekula bereak izan ez dituen esparru sozialetan ere nor izatera. Europako hizkuntza zaharrena izatetik, hizkuntza modernoa eta gaur egungo gizartera egokitua izatera.

Euskara bizitzen ari den zabalkundea gizarte osoaren nahi eta ahaleginari esker gertatu da. Norbanako askoren eta kolektibo askoren ekimenari esker. Jende askoren eskuzabaltasunari esker. Gizarte osoak proiektu kolektibo gisa bereganatu izanari esker. Konpromiso publiko eta pribatuari esker. Gizartearen adostasunari esker.

Hizkuntza-elkarbizitza gizarte-elkarbizitzaren osagai egin dugu, gizarte-kohesioaren funtsezko elementu. Hizkuntzen berdintasuna eta norbanakoaren hizkuntza-hautua herritar guztion aukera-berdintasunaren oinarrian jarri ditugu.

Euskararen Nazioarteko Eguna badugu, baita ere, indarberritzeko eguna. Izan ere, gaur egun, oraindik, bi hizkuntza ofizialen berdintasun sozialetik urrun gaude. Euskarak eta gaztelaniak, erabilerari dagokionez, legezko aitortza berdina dute, baina gizartean egoera desberdina bizi dute.

Horregatik, urratsak ematen jarraitu nahi dugu. Bi hizkuntza ditugu ofizialak Euskal Autonomia Erkidegoan. Baina helburu izaten jarraitzen du, gizartean oro har, hizkuntzen arteko berdintasun sozialera iristeak. Hizkuntza-aniztasunaz harro gaudelako eta

euskera?", cuyo texto a continuación se transcribe:

"El tres de diciembre es un día feliz para toda la ciudadanía vasca. Hemos llevado al euskera a un claro crecimiento, desde el declive social que venía conociendo hasta hace cuarenta años. De ser una lengua sobre todo de las generaciones mayores, ha pasado a ser una lengua intergeneracional y, especialmente, de la juventud. De verse constreñido a determinados ámbitos, a adquirir carta de naturaleza en ámbitos sociales en los que nunca había estado presente. De ser la lengua más antigua de Europa, a ser una lengua moderna y adaptada a la sociedad actual.

El euskera está experimentando un acusado crecimiento gracias a la voluntad y al esfuerzo del conjunto de la sociedad. Gracias al hecho de que toda la sociedad ha asumido el euskera como proyecto colectivo. Gracias al compromiso público y privado. Gracias al acuerdo social.

Hemos hecho de la convivencia lingüística un componente de la convivencia social, un elemento esencial de la cohesión social. Hemos situado la igualdad lingüística y la opción lingüística del individuo en la base de la igualdad de oportunidades entre todos los ciudadanos y ciudadanas.

El Día Internacional del Euskera es, asimismo, un día para tomar impulso. En efecto, hoy nos hallamos todavía lejos de la igualdad social entre las dos lenguas oficiales. El euskera y el castellano gozan, en lo relativo al uso, de idéntico reconocimiento legal, pero viven diferentes situaciones sociales.

Por ello, queremos seguir avanzando. En la Comunidad Autónoma Vasca contamos con dos lenguas oficiales. Pero sigue constituyendo un objetivo, en el conjunto de la sociedad, alcanzar la igualdad social entre las lenguas. Porque estamos orgullosos de la diversidad

euskararekin munduko hizkuntza-aniztasunari egiten diogun ekarpenaz ere harro gaudelako. Hizkuntza-aniztasunak gure gizartea aberasten duelako, euskarak hizkuntza-aniztasuna aberasten duelako eta, beraz, gutako bakoitza aberasten gaituelako. Euskara, Etxeparek esan bezala, plaza nahi dugu, indartsu eta sendo nahi dugu bere lurralde guztietan.

Euskara hizkuntza erabilia eta bizia izatea: horra gure helburua. Guztion gogoa eta ahalegina eskatzen dituen helburua; helburu ilusionagarria; denoi dei egiten digun helburua: norbanakoei eta kolektiboei, herri aginteei, alderdi politikoei, langileen sindikatuei, enpresari-elkarteei, kirol, aisialdi nahiz kultur arloko elkarteei, gizartearen arlo desberdinetako erakundeei, eta abarri. Gustuko dugun helburua da, gustura hartzen dugun konpromisoa.

Horregatik, herri aginteok eta askotariko gizarte-eragileok elkar hartuta ospatu nahi izan dugu aurten Euskararen Eguna. Euskara eta hizkuntza-elkarbizitza sendotzeko konpromiso bat hartu nahi izan dugu, nork bere neurrikoa, nork bere ahalaren araberakoa. Horretarako, gure buruari galdera bat zuzendu diogu: "Zer egin desaket nik euskararen alde?".

Adierazpen honen sinatzaileok galdera horri erantzun propioa eman nahi diogu, gure esparruan euskara modu edo neurri batean zein bestean indartzeko erantzun bat.

Era berean, herritar guztiak eta gizarte-eragile guztiak gonbidatu nahi ditugu galdera hori bera egitera eta nork bere neurriko erantzuna hausnartzera, guztion ekarpenak baitira baliagarri eta onuragarri euskararen biziberritzerako eta guztion arteko elkarbizitza sendotzeko.

lingüística, así como de la aportación que a través del euskera hacemos a la diversidad lingüística en el mundo. Porque la diversidad lingüística enriquece nuestra sociedad, porque el euskera enriquece la diversidad lingüística y, en consecuencia, nos enriquece a cada uno de nosotros y nosotras. Queremos, como dijo Etxepare, que el euskera salga a la plaza, queremos que el euskera viva fuerte y sano en todos sus territorios.

Que el euskera sea una lengua usada y viva: he ahí nuestro objetivo. Un objetivo que requiere la voluntad y esfuerzo de todos y todas; un objetivo ilusionante; un objetivo que nos interpela a todos y todas: individuos y colectivos, poderes públicos, partidos políticos, sindicatos, asociaciones de empresarios y empresarias, asociaciones deportivas, de ocio o culturales, organizaciones de los diversos ámbitos de la sociedad, etcétera. Es un objetivo que nos agrada, un compromiso que asumimos con gusto.

Por ello, los poderes públicos y los más diversos agentes sociales nos hemos propuesto celebrar unidos el Día del Euskera del presente año. Hemos querido asumir el compromiso de fortalecer el euskera y la convivencia lingüística, un compromiso acorde con la dimensión y posibilidades de cada cual. Para ello, nos hemos hecho una pregunta: "¿Qué puedo hacer yo por el euskera?".

Los y las firmantes de la presente declaración queremos dar una respuesta propia a esa pregunta, una respuesta que, en una u otra medida, fortalezca el euskera en nuestros ámbitos respectivos.

Igualmente, queremos invitar a toda la ciudadanía y a la totalidad de los agentes sociales a hacerse esa misma pregunta y a que cada cual medite su respuesta, porque las aportaciones de todos y todas son útiles y beneficiosas para la revitalización del euskera y para reforzar nuestra convivencia.

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con

Ospa dezagun, bada, pozik eta harro Euskararen Nazioarteko Eguna. Eta bizi dezagun aurrera begira euskara, gure artean eta egunerokoan, hizkuntza bizia eginez, "Zer egin dezaket nik euskararen alde?" galderari erantzunez eta galdera bera euskal gizarte osoan zabalduz."

Celebremos con alegría y orgullo, por tanto, el Día Internacional del Euskera. Y vivamos en adelante el euskera haciendo de él una lengua viva, entre nosotros y nosotras y en nuestra cotidianidad, respondiendo a la pregunta "¿Qué puedo hacer yo por el euskera?" y difundiendo esa misma pregunta a lo largo y ancho de nuestra sociedad"

Otsoa Eribeko zinegotzi jaunak esan du Euskara Batzordea hedatuko den ekitaldi bat prestatzen ari dela.

El Concejal Sr. Otsoa Eribeko comenta que desde la Comisión de Euskera están preparando un acto al que se le dará difusión.

Sautu zinegotzi jaunak esan du, Sautu jauna bezala eta ez PP taldeko zinegotzi legez, azken horrek beste erakunde batzuetan adierazpen honen alde bozkatu baitu, ohitura, erabilera eta kultura-arloko beste adierazpen batzuen alde dagoela, eta euskarak hizkuntza gisa duen balio kulturala onartuz, ez dagoela horren inguruan egiten ari den erabilera sektario eta maneatzailearekin; bere iritziz helburuak ez ditu bitartekoak justifikatzen eta horregatik ezin da aurkeztutako agiriaren testuarekin ados egon.

El Concejal Sr. Sautu, a título personal y no como Concejal del Grupo PP que ha votado a favor de esta declaración en otras instancias, dice que es partidario de las costumbres, usos y demás manifestaciones de carácter cultural, y reconociendo totalmente el valor cultural del euskera como lengua, no está de acuerdo con el uso sectario y manipulador que se está haciendo de la misma; cree que el fin de no justifica los medios y por ello no puede estar de acuerdo con la redacción del documento presentado.

Adierazpena bozkatu, eta Sautu zinegotzi jauna ez den gainerako zinegotzi guztien aldeko botoarekin, Udalbatzak, gehiengo osoz, ondorengoa ERABAKI DU:

Sometida la declaración a votación, la Corporación por mayoría absoluta con el voto a favor de todos los Concejales excepto del Concejal Sr. Sautu que vota en contra, ACUERDA:

LEHENENGOA.- 2016ko Euskararen Nazioarteko Egunaren inguruan aurkeztutako adierazpena onartzea.

PRIMERO.- Aprobar la declaración del Día Internacional del Euskera 2016 que se ha presentado.

BIGARRENA.- Unai Gutiérrez Urkiza alkate-udalburu jaunari, edo legearen arabera bere ordez ari denari, gaitasuna ematea erabaki hau gauzatzeko behar diren agiri guztiak egin ditzan udalaren izenean eta ordezkaritzan.

SEGUNDO.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente D. Unai Gutiérrez Urkiza o a quien legalmente le sustituya para que en nombre y representación del Ayuntamiento formalice cuantos documentos sean precisos en ejecución de este acuerdo.

10.- GALDERAK ETA ESKAERAK.

10.- RUEGOS Y PREGUNTAS.

Plaza del Ayuntamiento, 1 • C.P. 01130 • Murgia • Araba • C.I.F. P0107200-H • ☎ 945 430005 • Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net • Web: www.zuia.con

Alonso zinegotzi jaunak hauteskundeen aurretik URAko ordezkariekin izan behar zuten bilerari buruz galdetu, eta alkateak baietz erantzun dio. Alonso jaunak gogorarazi du bere egunean txosten bat bidali zela egindako kolektore-sarean zeuden arazoei buruzko txostena bidali zela eta ezer, eta gero baltsaren gaia ere hor dagoela.

Ircio zinegotzi andreak honako gaion inguruan galdetu du:

- Ikaskuntza-egoerei zuzendutako diru-laguntzari buruz, eta alkateak erantzun dio azkenean aurten ez dela deialdirik egin IGEtik ez delako ezer aurkeztu.

- Aurrekontuaren gauzatze-egoerari buruz, ondorengo partidak direla-eta:

1.- Erraztatzeko makina: alkateak jakinarazi du erraztatzeko bi makina-modelo ikusi direla baina langileei ez zaizkiela egokiak iruditu, beren tipologiagatik, eta hurrengo urtera itxarotea erabaki dutela; ikusi zuten modeloetako bat biraketa askotara heltzen zen, eta antzeko ezaugarriak izango dituen beste eredu bat edukiko omen du enpresak gutxi barru.

2.- Bea-Murgia plazako pergola: alkateak esan du bere taldeak uste duela instalazio horri buruz hausnartu egin behar dela.

3.- Murgiatik autobiderako sarbidea handitzea: alkateak dio Aldundiak datorren 2017rako aurreikusten duela, eta beraz, Udalari zenbat metro beharko dituzten jakinarazi beharko diotela lurrak bereganatzen joateko. Errepide Zerbitzuko ordezkariekin izandako bileran Bitorianoko errepidearen inguruan ere hitz egin zen eta Foru Planera zuzentzeko asmoa aipatu zuten.

4.- Prestakuntza Zentroaren Enplegu Plana: Otsoa Eribeko zinegotzi jaunak esan du deialdia Koadrilako beste udalerrietara zabaldu zela, eskaririk zegoen

El Concejal Sr. Alonso pregunta sobre la reunión que se tenía previsto mantener con representantes de URA antes de las Elecciones, contestándole el Alcalde que sí. El Sr. Alonso recuerda que en su día se remitió un informe sobre los problemas existentes en la red de colectores que habían ejecutado y nada, y luego está también el tema de la balsa.

La Concejal Sra. Ircio pregunta:

- Sobre la subvención destinada a las situaciones de aprendizaje, contestándole el Alcalde que al final este año no se ha hecho convocatoria porque no se ha presentado nada desde la AMPA.

- Estado de ejecución del presupuesto referente a las siguientes partidas:

1.- Suministro de barredora: el Alcalde informa que han visto dos modelos de barredora pero no a los Operarios no les han parecido idóneas por la tipología de las mismas y han decidido esperar al próximo año; uno de los modelos que vieron alcanzaba muchas revoluciones, y parece que la empresa tendrá próximamente otro modelo sin esa característica.

2.- Tema pérgola Plaza Bea-Murgia: el Alcalde dice que su grupo piensa que hay que darle una vuelta a dicha instalación.

3.- Ampliación del acceso a la autovía desde Murgia: el Alcalde dice que Diputación lo contempla para el próximo año 2017, por lo que tendrá que decir al Ayuntamiento los metros necesarios para ir adquiriendo el terreno. En la reunión mantenida con representantes del Servicio de Carreteras también se habló de la Ctra. de Bitoriano y dijeron de emplazarle a Plan Foral.

4.- Plan de Empleo Centro formación; el Concejal Sr. Otsoa Eribeko de que la convocatoria se amplío a otros municipios de la Cuadrilla para haber si

jakin gabe, eta pertsona bakar bat ari dela ikastaroa egiten, eta ondorioz, ez duela aurrera egin.

Azkenik, Gorrotxategi jaunak Aldaia kaleko urbanizazioaren gaiari berrekitea eta ebaztea planteatu du, zain baitago.

Eta aztergai gehiagorik egon ez denez, alkate-udalburu jaunak bilkura amaitutzat eman du 21:20an, eta nik, idazkaria naizen honek, hori guztia egiaztatu dut.

había demanda, y solo una persona está haciendo el curso, así que no ha prosperado.

Finalmente el Concejal Sr. Gorrotxategi plantea nuevamente reabrir el tema de urbanización de la C/Aldaia que se encuentra pendiente, y resolver el mismo.

Y no habiendo más asuntos que tratar, por el Sr. Alcalde-Presidente se dio por finalizada la sesión, siendo las 21:20 horas de todo lo que como Secretario certifico.

Idazkaria / La Secretario,

Plaza del Ayuntamiento, 1 ● C.P. 01130 ● Murgia ● Araba ● C.I.F. P0107200-H ● ☎ 945 430005 ● Fax: 945 430366
✉ azuia.general@ayto.alava.net ● Web: www.zuia.con